

Programul Festivalului ProEtnica 2025

Festival Intercultural Sighişoara	Interkulturelles Festival Schäßburg	Intercultural Festival Sighişoara
--	--	--

Program artistic și interactiv pe scena din Piața Cetății		Künstlerisches Programm, Hauptbühne Burgplatz	Artistic Programme on the Main Stage, Citadel Square
Miercuri, 27 august		Mittwoch, 27. August	Wednesday, August 27th
16:00	Deschiderea oficială	Offizielle Eröffnung	Official Opening
16:20	Uniunea Croaților din România, Kud Karaševska Zora, Dans, Carașova, Caraș-Severin	Union der Kroaten in Rumänien, Kud Karaševska Zora, Tanz, Carașova, Kreis Caraș-Severin	Union of Croats in Romania, Kud Karaševska Zora, dance, Carașova, Caraș-Severin County
16:40	Uniunea Ucrainenilor din România, Yasnytsya, Recital, Galați	Ukrainische Union Rumäniens, Yasnytsya, Konzert, Galați	Ukrainian Union of Romania, Yasnytsya, recital, Galați
17:00	Uniunea Ucrainenilor din România, Rebalka, Recital, Crișan, Tulcea	Ukrainische Union Rumäniens, Rebalka, Konzert, Crișan, Kreis Tulcea	Ukrainian Union of Romania, Rebalka, recital, Crișan, Tulcea County
17:20	Uniunea Ucrainenilor din România: Teatrul Național Ucrainean „Ivan Franko: „București - Ciulnița”, Scenariul Mihai Hafia Traista, regia: Lisa Maria Ionescu.	Union der Ukrainer in Rumänien: Ukrainisches Nationaltheater "Ivan Franko": "Bukarest - Ciulnița", Drehbuch Mihai Hafia Traista, Regie: Lisa Maria Ionescu.	Union of Ukrainians in Romania: "Ivan Franko" National Ukrainian Theatre: play: "Bucharest - Ciulnița", Screenplay Mihai Hafia Traista, directed by: Lisa Maria Ionescu.
18:20	Uniunea Ucrainenilor din România. Kozaciok, Dans, Bălcăuți, Suceava	Ukrainische Union Rumäniens, Kozaciok, Tanz, Bălcăuți, Kreis Suceava	Ukrainian Union of Romania, Kozaciok, dance, Bălcăuți, Suceava County
18:40	Asociația Macedonenilor din România, Ansamblul Soarele – Sonțe. Interpretare Folclor și Dansuri Tradiționale Macedonene, București	Verein der Mazedonier in Rumänien, Ensemble Soarele, Sonțe, Folkloredarbietung und traditionelle mazedonische Tänze, Bukarest	Association of Macedonians in Romania, Ensemble Soarele, Sonțe, Folklore performance and traditional Macedonian dances, Bucharest
19:10	Forumul Democrat al Germanilor din România, Fdg Brașov, Jugendlaskapelle Kronstadt / Music Lab Big Band. Muzică, Brașov	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien, DFDR Brașov, Jugendlaskapelle Kronstadt / Music Lab Big Band, Musik, Brașov	Democratic Forum of Germans in Romania, DFDR Brașov, Jugendlaskapelle Kronstadt / Music Lab Big Band, music, Brașov
20:00	Centrul Național de Cultură a Romilor, Romano Kher. Taraf, Muzică tradițională romă, București	Nationales Zentrum für Roma-Kultur, Romano Kher Taraf, traditionelle Roma-Musik, Bukarest	National Center for Roma Culture, Romano Kher Taraf, traditional Roma music, Bucharest
21:00	Federația Comunităților Evreiești din România, Cultul Mozaic, Comunitatea Evreilor din București, Trupa de Dansuri Israeliene Haverim. Dans Israelian și Evreiesc, București	Verband der Jüdischen Gemeinden in Rumänien, Mosaische Kultusgemeinde, Jüdische Gemeinde Bukarest, Tanzgruppe Haverim, israelischer und jüdischer Tanz, Bukarest	Federation of the Jewish Communities in Romania, Mosaic Faith, Jewish Community of Bucharest, Dance Group Haverim, Israeli and Jewish dance, Bucharest
21:30	Federația Comunităților Evreiești din România, Cultul Mozaic, Comunitatea Evreilor din București. Bucharest Klezmer Band & Maia Morgenstern, Concert Klezmer, București	Verband der Jüdischen Gemeinden in Rumänien, Mosaische Kultusgemeinde, Jüdische Gemeinde Bukarest, Bucharest Klezmer Band & Maia Morgenstern, Klezmerkonzert, Bukarest	Federation of the Jewish Communities in Romania, Mosaic Faith, Jewish Community of Bucharest, Bucharest Klezmer Band & Maia Morgenstern, Klezmer concert, Bucharest

Joi, 28 august		Donnerstag, 28. August	Thursday, August 28th
16:00	Forumul Democrat al Germanilor din România, Fdg Braşov, Jugendblaskapelle Kronstadt / Music Lab Big Band, Muzică, Braşov	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien, DFDR Braşov, Jugendblaskapelle Kronstadt / Music Lab Big Band, Musik, Braşov	Democratic Forum of Germans in Romania, DFDR Braşov, youth brass band Kronstadt / Music Lab Big Band, music, Braşov
17:00	Asociația Macedonenilor din România, Ansamblul Soarele - Sonțe. Folclor și Dansuri Tradiționale, București	Verein der Mazedonier in Rumänien, Ensemble Soarele, Sonțe, Folklore und traditionelle Tänze, Bukarest	Association of Macedonians in Romania, Ensemble Soarele, Sonțe, folklore and traditional dances, Bucharest
17:30	Centrul Național de Cultură a Romilor: Şatra „Elijah” și Grupul de dansuri „Alegrijah”.	Nationales Zentrum für Roma-Kultur: Schatra „Elijah” und die Tanzgruppe „Alegrijah”	National Center for Roma Culture: Shatra "Elijah" and the Dance Group "Alegrijah"
18:30	Centrul Național de Cultură a Romilor, Romano Kher . Taraf, Muzică tradițională romă, București	Nationales Zentrum für Roma-Kultur, Romano Kher Taraf, traditionelle Roma-Musik, Bukarest	National Center for Roma Culture, Romano Kher Taraf, traditional Roma music, Bucharest
19:30	Forumul Democrat al Germanilor din România: Grup de dans, Sighișoara	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien Tanzgruppe, Sighișoara	Democratic Forum of Germans in Romania, Dance ensemble, Sighișoara
20:00	Asociația Italienilor din România, Ro.As.It. Di Nuovo Insieme: Spectacol Muzical Coregrafic – Folclor Italian, Iași	Verein der Italiener in Rumänien, Ro.As.It.: Di Nuovo Insieme: Musik und Tanz – Italienische Folklore, Iași	Association of Italians in Romania, Ro.As.It.: Di Nuovo Insieme: Music and dance – Italian folklore, Iași
20:25	Uniunea Ucrainenilor din România, Hrin Nicoleta, Recital, Timișoara, Timiș	Ukrainische Union Rumäniens, Hrin Nicoleta, Konzert, Timișoara, Kreis Timiș	Ukrainian Union of Romania, Hrin Nicoleta, recital, Timișoara, Timiș County
20:40	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Piatra Neamț, Niki, Dans Tradițional, Piatra Neamț, Neamț	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Piatra Neamț, Niki, traditioneller Tanz, Piatra Neamț, Kreis Neamț	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Piatra Neamț, Niki, traditional dance, Piatra Neamț, Neamț County
21:00	Federația Comunităților Evreiești din România - Cultul Mozaic: Recital: Alexandrina Chelu-Schorr și Florian Chelu, Oradea	Föderation der jüdischen Gemeinschaften aus Rumänien, Gesangsvortrag: Alexandrina Chelu-Schorr und Florian Chelu, Oradea	Federation of Jewish Communities in Romania - The Mosaic Congregation, Recital: Alexandrina Chelu-Schorr und Florian Chelu, Oradea
21:30	Uniunea Elenă din România: Concert: Ionuț Galani & Band	Union der Griechen aus Rumänien: Konzert: Ionuț Galani & Band	Hellenic Union in Romania: Concert: Ionuț Galani & Band

Vineri, 29 august		Freitag, 29. August	Friday, August 29th
15:30	Uniunea Elenă din România, Ansamblurile Elpis, Constanța, Agoria, Onești, Bacău, Olympos, Dans, Galați, Irini, Craiova, Dolj,	Griechische Union Rumäniens, Ensembles: Elpis, Constanța, Agoria, Onești, Bacău, Olympos, Dans, Galați, Irini, Craiova, Dolj,	Greek Union of Romania, Ensembles: Elpis, Constanța, Agoria, Onești, Bacău, Olympos, Dans, Galați, Irini, Craiova, Dolj,
16:50	Uniunea Culturală a Rutenilor din România – Maramureș, Ansamblul Cervona Ruja – Artistic – Dans și Cor Vocal, Bistra, Maramureș	Union der Kulturellen Ruthenen in Rumänien – Maramureș, Ensemble Cervona Ruja – Künstlerisch – Tanz und Chor, Bistra, Maramureș	Cultural Union of Ruthenians in Romania – Maramureș, Ensemble Cervona Ruja – Artistic – Dance and Choir, Bistra, Maramureș
17:20	Uniunea Bulgară din Banat-România, Ansamblul Balgarski Izvori, Dans, Izvoarele, Teleorman	Verein der Bulgarischen Union Banat-Rumänien, Bulgarisches Tanzensemble Balgarski Izvori, Izvoarele, Kreis Teleorman	Union of Bulgarians of Banat-Romania, Bulgarian Dance Ensemble Balgarski Izvori, Izvoarele, Teleorman County
17:35	Uniunea Culturală a Rutenilor din România – Arad, Ansamblul Holuboc – Artistic – Dansuri și Cântece, Peregu Mare, Arad	Union der Kulturellen Ruthenen in Rumänien – Arad, Ensemble Holuboc – Künstlerisch – Tänze und Lieder, Peregu Mare, Arad	Cultural Union of Ruthenians in Romania – Arad, Ensemble Holuboc – Artistic – Dances and Songs, Peregu Mare, Arad
18:00	Centrul Național de Cultură a Romilor Romano Kher: Asociația Culturală "Amphitheatrom": „Cerere în	Nationales Zentrum für Roma-Kultur Romano Kher: Kulturverein "Amphitheatrom": "Heiratsantrag"/ "Manga Prandemasqe", von	National Center for Roma Culture Romano Kher: "Amphitheatrom" Cultural Association: "Marriage

	căsătorie"/ „Manga Prandemasqe”, de A.P. Cehov, regia Sorin Sandu, parțial bilingv (romani-română)	A.P. Tschechow, Regie: Sorin Sandu, teilweise zweisprachig (Romani-Rumänisch)	Proposal"/ "Manga Prandemasqe", by A.P. Chekhov, directed by Sorin Sandu, partially bilingual (Romani-Romanian)
19:05	Uniunea Sârbilor din România, Ansamblul Sveti Nikola, Dansuri din Banat – Zelen Bagrem Udara, Deta, Timiș	Union der Serben in Rumänien, Ensemble Sveti Nikola, Tänze aus dem Banat – Zelen Bagrem Udara, Deta, Timiș	Serbian Union of Romania, Ensemble Sveti Nikola, Dances from Banat – Zelen Bagrem Udara, Deta, Timiș
19:20	Uniunea Elenă din România, Ansamblurile Artemis, Dans Tradițional, Sulina, Tulcea, Eleftheria, Calafat, Dolj, Filia & Ellada, Pitești, Argeș, Hesperis, Dans Tradițional, Bârlad, Vaslui,	Griechische Union Rumäniens, Ensembles: Artemis, Dans Tradițional, Sulina, Tulcea, Eleftheria, Calafat, Dolj, Filia & Ellada, Pitești, Argeș, Hesperis, Dans Tradițional, Bârlad, Vaslui	Greek Union of Romania, Ensembles: Artemis, Dans Tradițional, Sulina, Tulcea, Eleftheria, Calafat, Dolj, Filia & Ellada, Pitești, Argeș, Hesperis, Dans Tradițional, Bârlad, Vaslui
20:45	Societatea Culturală Aromână, Ansamblul de Dansuri Armânești Pilisterlu, Dans, București	Aromunische Kulturgesellschaft, Aromunisches Tanzensemble Pilisterlu, Bukarest	Aromanians Cultural Society, Aromunian Dance Ensemble Pilisterlu, Bucharest
21:00	Filiala București a Comunității Armâne din România, Florentina Costea, Scurt Concert cu Muzică Tradițională Armânească, București	Zweigstelle Bukarest der Aromunischen Gemeinschaft in Rumänien, Florentina Costea, Kurzes Konzert mit aromunischer Musik, Bukarest	Bucharest Branch of the Aromanians Community in Romania, Florentina Costea, Short concert with traditional Aromanian music, Bucharest
21:20	Asociația Târnava Mare din Țopa și Mugurașii: Grupul Târnava Mare din Țopa & Mugurașii, Recital și Dans, Țopa-Albești, Mureș	Verein Târnava Mare aus Țopa und Mugurașii: Gruppe Târnava Mare aus Țopa & Mugurașii, Konzert und Tanz, Țopa-Albești, Kreis Mureș	Association Târnava Mare from Țopa and Mugurașii: Group Târnava Mare from Țopa & Mugurașii, recital and dance, Țopa-Albești, Mureș County
21:55	Uniunea Ucrainenilor din România, Colopelnic Simina Maria, Recital, Remeți, Maramureș	Ukrainische Union Rumäniens, Colopelnic Simina Maria, Konzert, Remeți, Maramureș	Ukrainian Union of Romania, Colopelnic Simina Maria, Recital, Remeți, Maramureș County
22:15	Concert: Sarmalele Reci	Konzert: Sarmalele Reci	Concert: Sarmalele Reci

Sâmbătă, 30 august		Samstag, 30. August		Saturday, August 30st	
12:00	Centrul Național de Cultură a Romilor Romano Kher: Asociația Culturală "Amphitheatrrrom": Întâmplări din Gâsca, teatru pentru copii, bilingv, în limbile română și romani.	Nationales Zentrum für Roma-Kultur Romano Kher: Kulturverein "Amphitheatrrrom": Happenings aus Gâsca, Kindertheater, zweisprachig, in rumänischer und Roma-Sprache.	National Center for Roma Culture Romano Kher: Cultural Association "Amphitheatrrrom": Happenings from Gâsca, children's theater, bilingual, in Romanian and Romani languages.		
14:30	Asociația „Prietenii Muzicii și Dansului” Cincu, Program Artistic (Cor), Făgăraș, Brașov	Verein „Freunde der Musik und des Tanzes“ Cincu, Künstlerisches Programm (Chor), Făgăraș, Brașov	Association „Friends of Music and Dance“ Cincu, Artistic Program (Choir), Făgăraș, Brașov		
15:25	Centrul Național de Cultură a Romilor, Loly Haute Couture by Zita Moldovan, Prezentare Modă, București	Nationales Zentrum für Roma-Kultur, Loly Haute Couture von Zita Moldovan, Modenschau, Bukarest	National Center for Roma Culture, Loly Haute Couture by Zita Moldovan, Fashion Show, Bucharest		
15:55	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Prahova, Kymata, Dans Tradițional, Ploiești, Prahova	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Prahova, Kymata, Traditioneller Tanz, Ploiești	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Prahova, Kymata, Traditional Dance, Ploiești		
16:50	Societatea Culturală Aromână, Ansamblul de Dansuri Armânești Pilisterlu, București	Aromunische Kulturgesellschaft, Aromunisches Tanzensemble Pilisterlu, Bukarest	Aromanians Cultural Society, Aromunian Dance Ensemble Pilisterlu, Bucharest		
17:20	Uniunea Democratică a Slovacilor din România – U.D.S.R. F.Z. Bihor, Ansamblul Folcloric Cerovina, Dans, Valea Cerului, Bihor	Demokratische Union der Slowaken in Rumänien – U.D.S.R. Bihor, Folklorensemble Cerovina, Tanz, Valea Cerului, Bihor	Democratic Union of Slovaks in Romania – U.D.S.R. Bihor Branch, Folklore Ensemble Cerovina, Dance, Valea Cerului, Bihor		
17:40	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Tulcea, Hrisi Elefteria, Dans Tradițional, Tulcea	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Tulcea, Hrisi Elefteria, Traditioneller Tanz, Tulcea	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Tulcea, Hrisi Elefteria, Traditional Dance, Tulcea		

18:00	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Brăila, Parnassos, Dans Tradițional, Brăila	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Brăila, Parnassos, Traditioneller Tanz, Brăila	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Brăila, Parnassos, Traditional Dance, Brăila
18:25	Uniunea Sârbilor din România, Kud Kolo Arad, Dansuri din Kumanovo, Arad	Serbische Union Rumäniens, Kud Kolo Arad, Tänze aus Kumanovo, Arad	Serbian Union of Romania, Kud Kolo Arad, Dances from Kumanovo, Arad
18:40	Asociația „Comunitatea Rușilor Lipoveni din România”, Comunitatea Rușilor Lipoveni din București, Ansamblul Artistic „Ciubcik”, Cântece, București	Verein der Lipowaner Russen in Rumänien, Gemeinschaft der Lipowaner Russen in Bukarest, Künstlerisches Ensemble „Ciubcik”, Lieder, Bukarest	Association of Lipovan Russians in Romania, Community of Lipovan Russians in Bucharest, Artistic Ensemble „Ciubcik”, Songs, Bucharest
19:00	Forumul Democrat al Germanilor din România, Fdg Banat, Edelweiss, Dans, Deta, Timiș	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien, FDGR Banat, Edelweiss, Tanz, Deta, Timiș	Democratic Forum of Germans in Romania, DFGR Banat, Edelweiss, Dance, Deta, Timiș
19:30	Uniunea Polonezilor din România, Dom Polski Solonețu Nou, Ansamblul Muntenilor Polonezi Solonceanka, Cântece și Dansuri, Solonețu Nou, Suceava	Polnische Union Rumäniens, Dom Polski Solonețu Nou, Polnisches Tanzensemble Solonceanka, Lieder und Tänze, Solonețu Nou	Polish Union of Romania, Polish House Solonețu Nou, Ensemble of Polish Highlanders Solonceanka, Songs and Dances, Solonețu Nou
20:05	Asociația Culturală Kikerics: Ansamblul de dansuri populare „Kikerics”, Sighișoara, jud. Mureș	Kikerics Cultural Association: Kikerics Folk Dance Ensemble, Sighișoara, Mureș County	Kikerics Kulturverein: Kikerics Volkstanzensemble, Schäßburg, Kreis Mureș
20:40	Federația Comunităților Evreiești din România, Cultul Mozaic, Comunitatea Evreilor din Brașov, Corul B'Nei Milu, Muzică Evreiască, Brașov	Verband der Jüdischen Gemeinden in Rumänien, Kultusgemeinde Mosaisch, Jüdische Gemeinde Brașov, Chor B'Nei Milu, Jüdische Musik, Brașov	Federation of Jewish Communities in Romania, Mosaic Faith, Jewish Community of Brașov, B'Nei Milu Choir, Jewish Music, Brașov
21:00	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă București, Asteria, Dans Tradițional, București	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Bukarest, Asteria, Traditioneller Tanz, Bukarest	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Bucharest, Asteria, Traditional Dance, Bucharest
21:30	Grupul Târnava Mare din Țopa&Mugurajii: Obiceiuri și tradiții: „Hai la șezătoare”, cântece și jocuri populare specifice zonei Târnavei Mari, Țopa, jud. Mureș	Târnava Mare Gruppe aus Țopa & Mugurajii: Bräuche und Traditionen: "Lasst uns zur Versammlung gehen", Volkslieder und Spiele, die für die Region Târnava Mare spezifisch sind, Țopa, Kreis Mureș	Târnava Mare Group from Țopa & Mugurajii: Customs and traditions: "Let's go to the gathering", folk songs and dances specific to the Târnava Mare area, Țopa, Mureș County
22:00	RIFF, Concert, Sibiu	RIFF, Konzert, Sibiu	RIFF, Concert, Sibiu

Duminică, 31 august		Sonntag, 31. August		Sunday, August 31st	
11:00	Teatrul GONG din Sibiu : Sarea-n bucate - spectacol de teatru de păpuși. Adaptare, muzică și texte : Florin Grigoraș	Theater GONG Sibiu: „Sarea-n bucate” – Puppentheateraufführung. Adaption, Musik und Texte: Florin Grigoraș	GONG Theatre Sibiu: Sarea-n bucate – Puppet theatre performance. Adaptation, music and texts: Florin Grigoraș		
15:30	Uniunea Polonezilor din România, Dom Polski Solonețu Nou, Ansamblul Muntenilor Polonezi Solonceanka, Cântece și Dansuri, Solonețu Nou, Suceava	Polnische Union Rumäniens, Dom Polski Solonețu Nou, Polnisches Tanzensemble Solonceanka, Lieder und Tänze, Solonețu Nou	Polish Union of Romania, Polish House Solonețu Nou, Ensemble of Polish Highlanders Solonceanka, Songs and Dances, Solonețu Nou		
15:50	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Târgoviște, Ilios, Dans Tradițional, Târgoviște, Dâmbovița	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Târgoviște, Ilios, Traditioneller Tanz, Târgoviște	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Târgoviște, Ilios, Traditional Dance, Târgoviște, Dâmbovița County		
16:15	Asociația „Prietenii Muzicii și Dansului” Cincu, Program Artistic (Cor), Făgăraș, Brașov	Verein „Freunde der Musik und des Tanzes” Cincu, Künstlerisches Programm (Chor), Făgăraș, Brașov	Association „Friends of Music and Dance” Cincu, Artistic Program (Choir), Făgăraș, Brașov		
16:45	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Brașov, Dionyssos, Muzică Tradițională, Brașov	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Brașov, Dionyssos, Traditionelle Musik, Brașov	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Brașov, Dionyssos, Traditional Music, Brașov		

17:15	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Roman, Maiandros, Cor de Femei, Roman, Piatra Neamț	Griechische Union Rumäniens, Gemeinschaft der Griechen in Roman, Maiandros, Frauenchor, Roman, Piatra Neamț	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Roman, Maiandros, Women's Choir, Roman, Piatra Neamț
17:45	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Iași, Orpheas, Dans Tradițional, Iași	Griechische Union Rumäniens, Gemeinschaft der Griechen in Iași, Orpheas, Traditioneller Tanz, Iași	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Iași, Orpheas, Traditional Dance, Iași
18:10	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Cluj, Kalokeri, Dans Tradițional, Cluj-Napoca, Cluj	Griechische Union Rumäniens, Griechische Gemeinde Cluj, Kalokeri, Traditioneller Tanz, Cluj-Napoca	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Cluj, Kalokeri, Traditional Dance, Cluj-Napoca, Cluj County
18:30	Uniunea Democrată a Tătarilor Turco-Musulmani din România, Ansamblul Canlar, Dansuri Tătărești, Cobadin, Constanța	Demokratische Union der Türkisch-Muslimischen Tataren in Rumänien, Ensemble Canlar, Tatarische Tänze, Cobadin, Constanța	Democratic Union of Turkish-Muslim Tatars in Romania, Ensemble Canlar, Tatar Folk Dances, Cobadin, Constanța
18:50	Asociația „Comunitatea Rușilor Lipoveni din România”, Comunitatea Rușilor Lipoveni din București, Ansamblul Artistic „Ciubcik”, Live Singing and Instrumental Performance, București	Vereinigung der Lipowaner Russen in Rumänien, Gemeinschaft der Lipowaner Russen Bukarest, Künstlerisches Ensemble „Ciubcik”, Lieder, Bukarest	Association of Lipovan Russians in Romania, Community of Lipovan Russians in Bucharest, Artistic Ensemble „Ciubcik”, Songs, Bucharest
19:20	Asociația Forumului Cehilor din România, Ansamblul de Dansuri și Căntece Eibenthal, Dans, Cântec, Eibenthal, Mehedinți	Verein des Forums der Tschechen in Rumänien, Tanz- und Gesangsensemble Eibenthal, Tanz, Gesang, Eibenthal, Mehedinți	Association of the Czech Forum of Romania, Dance and Song Ensemble Eibenthal, Dance, Song, Eibenthal, Mehedinți County
19:40	Uniunea Elenă din România, Comunitatea Elenă Brașov, Efthimos, Dans Tradițional, Brașov	Griechische Union Rumäniens, Gemeinschaft der Griechen in Brașov, Efthimos, Traditioneller Tanz, Brașov	Hellenic Union of Romania, Hellenic Community of Brașov, Efthimos, Traditional Dance, Brașov
20:10	Uniunea Ucrainenilor din România, Veselka, Dans, Vinga, Arad	Ukrainische Union Rumäniens, Veselka, Tanz, Vinga, Arad	Ukrainian Union of Romania, Veselka, Dance, Vinga, Arad
20:30	Forumul Democrat al Germanilor din România, Fdg Banat, Edelweiss, Dans, Deta, Timiș	Demokratisches Forum der Deutschen in Rumänien, FDGR Banat, Edelweiss, Tanz, Deta, Timiș	Democratic Forum of Germans in Romania, DFGR Banat, Edelweiss, Dance, Deta, Timiș
21:00	Nicu Poșta: Recital musical Pop „Armonia Târnavelor” alături de Doina Pinte, Cristian Rupa Poștași Taraful Târnavelor.	Nicu Poșta: Musikalisches Pop Rezital „Armonia Târnavelor” mit Doina Pinte, Cristian Rupa und Taraful Târnavelor.	Nicu Poșta: Musical pop recital "Armonia Târnavelor" with Doina Pinte, Cristian Rupa, and Taraful Târnavelor.
21:30	Teatrul Evreiesc de Stat, DI NAYE YIDDISHE MELODIES Concert MELODII EVREIEȘTI CONTEMPORANE (România & Germania), București	Jüdisches Staatstheater, DI NAYE YIDDISHE MELODIES Konzert ZEITGENÖSSISCHE JÜDISCHE MELODIEN (Rumänien & Deutschland), Bukarest	Jewish State Theatre, DI NAYE YIDDISHE MELODIES Concert CONTEMPORARY JEWISH MELODIES (Romania & Germany), Bucharest

Salonul literar, Sala barocă a Primăriei Sighișoara		Literarischer Salon, Barocksaal des Rathauses Sighișoara	Literary Salon, Baroque Hall of the Sighișoara Town Hall
Joi, 28 august		Donnerstag, 28. August	Thursday, August 28 th
10:00	Uniunea Ucrainenilor din România - Filiala București Lansare de carte: „Eroii nu mor niciodată”. Autor: Mihai Hafia Traista: Cartea prezintă 155 de medaliaone ale scriitorilor și jurnaliștilor uciși pe front în războiul din Ucraina.	Union der Ukrainer aus Rumänien - Bukarest Filiale: Buchvorstellung: „Helden sterben nie“. Autor: Mihai Hafia Traista: Das Buch präsentiert 155 Medaillons von Schriftstellern und Journalisten, die im Krieg in der Ukraine an der Front getötet wurden.	Union of Ukrainians from Romania - Bucharest Branch: Book Launch: "Heroes Never Die". Author: Mihai Hafia Traista: The book presents 155 medallions of writers and journalists killed on the front in the war in Ukraine.
11:00	Uniunea Armenilor din România: Dialog cu Varujan Vosganian despre romanul său "Dublu autoportret", Amfitrion: Mariana Gorczyca	Union der Armenier aus Rumänien: Gespräch mit Varujan Vosganian über seinen Roman „Doppeltes Selbstporträt“, Gastgeber: Mariana Gorczyca	Union of Armenians from Romania: Dialogue with Varujan Vosganian about his novel "Double Self-Portrait", Host: Mariana Gorczyca
12:00	Armine Vosganian: "Ritualul ca estetică narativă în filmul lui Parajanov", Lansare de carte	Armine Vosganian: „Das Ritual als narrative Ästhetik in Parajanovs Film“, Buchvorstellung	Armine Vosganian: "Ritual as Narrative Aesthetics in Parajanov's Film", Book Launch

Secțiune de film, Sala Barocă a Primăriei Sighișoara		Film Sektion, Barocksaal des Rathauses Sighișoara	Film Section, Baroque Hall of the Sighișoara Town Hall
Miercuri, 27 august		Mittwoch, 27. August	Wednesday, August 27 th
18:00	Centrul National de Cultura a Romilor-Romano Kher: BILET DE IERTARE Film de ficțiune despre robia romilor	Nationales Zentrum für Roma-Kultur-Romano Kher: BILET DE IERTARE Spielfilm über die Sklaverei der Roma	National Center for Roma Culture-Romano Kher: BILET DE IERTARE Fiction film about the slavery of Roma people
Duminică, 31 august		Sonntag, 31. August	Sunday, August 31 st
19:00	Uniunea Armenilor din România: MIUTYUN Istorica Diasporei Armene din România lungmetraj documentar	Union der Armenier aus Rumänien: MIUTYUN Geschichte der armenischen Diaspora in Rumänien, Dokumentarfilm in Spielfilmlänge	Union of Armenians from Romania: MIUTYUN History of the Armenian Diaspora in Romania, feature-length documentary

Standuri de prezentare, de carte și meșteșugărești, Piața Muzeului		Präsentations-, Bücher- und Handwerksstände, Museumsplatz	Presentation book and craft Stands, Piața Muzeului
10:00 - 18:00	Stand cu publicațiile Uniunii Ucrainenilor din România	Stand mit Veröffentlichungen der Union der Ukrainer aus Rumänien	Stand with publications of the Union of Ukrainians from Romania
	Asociația Liga Albanezilor din România: Stand de prezentare	Vereinigung der Liga der Albaner aus Rumänien: Präsentationsstand	Association of the League of Albanians from Romania: Presentation stand
	Asociația Forumului Cehilor din România: Prezentare produselor tradiționale și meșteșugărești	Verein des Forums der Tschechen in Rumänien: Präsentation traditioneller und handwerklicher Produkte	Association of the Forum of Czechs in Romania: Presentation of traditional and artisanal products
	Centrul National de Cultura a Romilor-Romano Kher: stand meșteșugăresc rom și de carte romă	Nationales Zentrum für Roma-Kultur-Romano Kher: Roma-Handwerks- und Buchstand	National Center for Roma Culture – Romano Kher: Roma handicrafts and book stall
	Uniunea Polonezilor din România: Stand de prezentare	Union der Polen aus Rumänien: Präsentationsstand	Union of Poles from Romania: Presentation booth
	Uniunea Democrată Turcă din România:	Demokratisch-Türkischer Verband aus Rumänien: Handwerksstand	Democratic Turkish Union of Romania: Handicrafts

Agora Dialogului Intercultural Sala Baroca - Primăria Sighișoara		Agora des Interkulturellen Dialogs Barocksaal – Rathaus Sighișoara	Agora of Intercultural Dialogue Baroque Hall – Sighișoara City Hall
Miercuri, 27 august		Mittwoch, 27. August	
16:30	<p>Panel: Sprijinirea minorităților naționale în vremuri de criză ale statului democratic și durabil.</p> <p>Participanți: Irina Cajal-Marin, subsecretar de stat, Ministerul Culturii,</p> <p>Thomas Șindilariu și Dincer Geafer, subsecretari de stat Departament pentru Relații Interetnice al Guvernului României,</p> <p>Volker Reiter, președintele Asociației Centrului Educațional Interetnic pentru Tineret Sighișoara,</p> <p>Reprezentanți ai minorităților Naționale din România</p> <p>Moderator, Prof. univ. dr. Radu Carp, Facultatea de Științe Politice, Universitatea din București</p>	<p>Panel: Unterstützung der nationalen Minderheiten in Zeiten der Krise des demokratischen und nachhaltigen Staates</p> <p>Teilnehmer: Irina Cajal-Marin, Staatssekretärin im Kulturministerium</p> <p>Thomas Șindilariu und Dincer Geafer, Staatssekretäre im Departement für Interethnische Beziehungen der Regierung Rumäniens</p> <p>Volker Reiter, Präsident des Vereins „Interethnisches Bildungszentrum für Jugendliche – Sighișoara“</p> <p>Vertreter der nationalen Minderheiten in Rumänien</p> <p>Moderator: Prof. Dr. Radu Carp, Fakultät für Politikwissenschaften, Universität Bukarest</p>	<p>Panel: Supporting National Minorities in Times of Crisis of the Democratic and Sustainable State</p> <p>Participants: Irina Cajal-Marin, Undersecretary of State, Ministry of Culture</p> <p>Thomas Șindilariu and Dincer Geafer, Undersecretaries of State, Department for Interethnic Relations of the Government of Romania</p> <p>Volker Reiter, President of the Interethnic Educational Center for Youth Association – Sighișoara (ibz)</p> <p>Representatives of the National Minorities in Romania</p> <p>Moderator: Prof. Dr. Radu Carp, Faculty of Political Science, University of Bucharest</p>
17:30	Conferința de presă	Pressekonferenz	Press conference
Joi, 28 august		Donnerstag, 28. August	
13:00	<p>Centrul National de Cultura a Romilor: Arta romă ca formă de rezistență și afirmare identitară (literatură, teatru, film și arte vizuale create de artiști romi) Prof univ. Delia Grigore, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine – Universitatea București</p>	<p>Nationales Zentrum für Roma-Kultur: Roma-Kunst als Form des Widerstands und der Identitätsbehauptung (Literatur, Theater, Film und Bildende Kunst von Roma-Künstlern) Prof. Dr. Delia Grigore, Fakultät für Fremdsprachen und Literaturen – Universität Bukarest</p>	<p>National Center for Roma Culture: Roma Art as a Form of Resistance and Identity Affirmation (Literature, Theatre, Film and Visual Arts created by Roma Artists) Prof. Dr. Delia Grigore, Faculty of Foreign Languages and Literatures – University of Bucharest</p>